

## Presentazione

### Mostra Vanni Scheiwiller editore svizzero

#### Biografie dei relatori e degli ospiti

**Laura Novati**, nata a Brescia, ha insegnato italiano e latino nei licei. Lasciata la scuola, ha avviato una serie d'attività in campo editoriale e giornalistico. Ha partecipato alla redazione dell'*Enciclopedia Europea Garzanti* e ha diretto la revisione della sezione germanistica del *Dizionario Bompiani degli autori e delle opere*. Ha tradotto diverse opere dal tedesco e dall'inglese. Dopo la scomparsa dell'editore Vanni Scheiwiller (1934-1999), ha contribuito alla sistemazione dell'archivio Scheiwiller, e pubblicato il volume *Giovanni e Vanni Scheiwiller editori. Catalogo storico 1925-1999*. Ha ideato e curato i volumi sinora usciti della collana Pietra verde del Museo di Tirano (Camillo De Piaz, *Scritti d'arte*; Paolo Sarpi, *Breve relazione di Valtellina*; Mario Negri, *Pietre di valle*).

**Chasper Pult**, nato a Sent in Bassa Engadina, ha studiato linguistica e lingue romanze alle Università di Parigi e Zurigo. Ha insegnato alla Scuola cantonale grigione e alle Università di Ginevra, Friburgo, Zurigo e Bolzano. È stato membro del Consiglio direttivo di Pro Helvetia e presidente della Lia Rumantscha. Nel 1996 ha fondato il Centro Culturale Svizzero Pro Helvetia a Milano (CCS), di cui fino al 2001 è stato direttore e responsabile degli scambi culturali tra l'Italia e la Svizzera. Tiene conferenze in Svizzera e all'estero, realizza progetti culturali e conduce programmi radiofonici. Nel 2013 la Fondazione Oertli gli ha conferito il premio per aver contribuito in maniera determinante a far conoscere la cultura retoromancia nel contesto elvetico.

**Alina Kaczyńska**, nata e cresciuta in Polonia dove si è diplomata in xilografia e grafica del libro presso l'Accademia delle Belle Arti di Cracovia. Si è dedicata alla grafica editoriale, al manifesto, alle stampe, alla xilografia; in quest'ultimo ambito fa parte dell'Associazione internazionale degli xilografi (XILON). Ha all'attivo quaranta mostre personali e la partecipazione alle principali esposizioni internazionali di grafica. Nel 1980 ha sposato Vanni Scheiwiller e si è trasferita a Milano, affiancando il marito in una collaborazione ventennale per le edizioni Scheiwiller. Si è occupata in particolar modo dei libri d'artista, aprendo anche alla conoscenza per l'editoria italiana dei poeti polacchi come Czesław Miłosz e Wisława Szymborska. Dopo la scomparsa del coniuge (1999) inizia a riordinare l'archivio storico delle edizioni di Giovanni e Vanni Scheiwiller.